

Dodatok č. 1 ku kúpnej zmluve č. 450/2012
*uzatvorenej v súlade ust. § 5 a násl. zákona NR SR č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov
a nebytových priestorov v platnom znení*

Evidenčné číslo predávajúceho: 578/2012

čl. I.
Zmluvné strany

1.1. Predávajúci : Mesto Šaľa

Sídlo: Nám. Sv. Trojice 7, 927 00 Šaľa
Zastúpený: Martin Alföldi, primátor mesta
IČO: 00 306 185
Bank. spojenie : Prima banka Slovensko a.s.
Číslo účtu: 0911573002/5600

(ďalej len „Predávajúci“)

a

1.2. Kupujúci : Zoltán Győry, rodený Győry

Narodený :
Rodné číslo :
Trvale bydlisko: ul. Germánska 2200/1, 927 05 Šaľa

(ďalej len „Kupujúci“)

Obidvaja predávajúci a kupujúci spoločne v ďalšom texte ako "Zmluvné strany"

*Zmluvné strany sa dnešného dňa dohodli na zmene čl.III., IV. a V. Kúpnej zmluvy č. 450/2012
zo dňa 22.10.2012 v nasledovnom znení:*

Článok 1.

čl. III. Popis nebytového priestoru kúpnej zmluvy znie:

3.1. Predávajúci je výlučným vlastníkom :

- I. Nebytový priestor - zariadenie obchodu vo vchode C11 na 1. podlaží, nebytový priestor č. 6 o celkovej výmere 22,59 m² prevádzkovej budovy s.č. 1854 na parc. č. 3080/18 zastavané plochy a nádvoria o výmere 4348 m² podiel priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku: 2259/544827-tin**
- II. Nebytový priestor - zariadenie obchodu vo vchode C11 na 1. podlaží, nebytový priestor č. 13 o celkovej výmere 34,35 m² prevádzkovej budovy s.č. 1854 na parc. č. 3080/18 zastavané plochy a nádvoria o výmere 4348 m² podiel priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku: 3435/544827-tin, ktorý pozostáva:**

| | | |
|-------|------------|-------|
| C2.42 | Kancelária | 12,97 |
| C2.45 | Kancelária | 12,29 |

a príslušenstvo nebytového priestoru, ktoré tvorí:

| | | | |
|-------|-----------|-------|------------|
| C2.24 | Chodba | 46,14 | Podiel 1/6 |
| C2.30 | Schodisko | 11,75 | Podiel 1/6 |
| C2.31 | Umyváreň | 2,33 | Podiel 1/6 |
| C2.32 | Predsieň | 3,04 | Podiel 1/6 |
| C2.33 | WC | 1,12 | Podiel 1/6 |
| C2.34 | WC | 1,12 | Podiel 1/6 |
| C2.35 | WC | 1,35 | Podiel 1/6 |
| C2.36 | Umyváreň | 2,25 | Podiel 1/6 |
| C2.37 | Predsieň | 1,54 | Podiel 1/6 |
| C2.38 | WC | 1,12 | Podiel 1/6 |
| C2.08 | Chodba | 15,93 | Podiel 1/3 |
| C1.44 | Zádverie | 8,30 | Podiel 1/7 |
| C1.45 | Závetrie | 1,47 | Podiel 1/7 |
| C1/10 | chodba | 4,88 | Podiel 1/6 |
| C1/11 | rampa | 11,81 | Podiel 1/7 |

3.2. S vlastníctvom nebytových priestorov je spojené spoluvlastníctvo spoločných častí, spoločných zariadení a príslušenstva prevádzkovej budovy.

Spoločnými časťami sú : základy, strecha, chodby, obvodové múry, priečelia, terasa, plynomerňa, rampa, vodorovné a zvislé nosné konštrukcie, izolácie a priestory v dokumentácii označené ako C2.28,C2.39,C2.40, C2.41

Spoločnými zariadeniami sú: rozvody, hromozvody, vstupné brány, vodovodné, teplonosné, kanalizačné , elektrické, telefónne domové prípojky a to aj v prípade, ak sú umiestnené mimo objektu a slúžia výlučne objektu, v ktorom je nebytový priestor umiestnený.

Všetky nebytové priestory v ďalšom texte len ako „Predmet kúpy“.

3.3. Vybavenie nebytového priestoru – hnutelné veci sú:

3.3.1. Hasiaci prístroj práškový 044900 2040495/COV 6 rokov užívania vo výmenníkovej stanici v 1/45 zo zostatkovej ceny 41,36 €

3.3.2. COV-270 reklamná tabuľa 7 rokov užívania na fasáde bloku A v 1/45 zo zostatkovej ceny 59,75 €

3.3.3. Hasiaci prístroj práškový v. č. 045256, inv. č. 2040483/COV 6 rokov užívania vo v bloku „C“ na 1.poschodí v 1/8 zo zostatkovej ceny 41,36 €

3.3.4. HP P6, v. č. 25477, inv. č. 2082142/COV 2 roky užívania vo v bloku „C“ na 1.poschodí v 1/8 zo zostatkovej ceny 43,92 €

3.3.5. HP PG6E Neurippin v. č. 21135, inv. č. 20921441/COV 1 rok užívania vo v bloku „C“ na 1.poschodí v 1/8 zo zostatkovej ceny 51,81 €

čl. IV. Predmet zmluvy kúpnej zmluvy znie:

4.1. Predmetom Zmluvy je odplatný prevod vlastníckeho práva k Predmetu kúpy citovanému v čl. III. tejto Zmluvy ako aj podielu spoločných častiach a zariadeniach a príslušenstve

prevádzkovej budovy s. č. 1854 ako aj podiel na pozemku parc. 3080/18 zastavaná plocha o výmere 4348 m² z Predávajúceho na Kupujúceho, za podmienok ustanovených v ďalšom texte tejto Zmluvy.

- 4.2. Predávajúci touto Zmluvou predáva Predmet kúpy bližšie špecifikovaný v čl. III. tejto Zmluvy ktorý má vo svojom výlučnom vlastníctve rozsahu spoluvlastníckeho podielu 1/1-ina a Kupujúci ho kupuje do svojho výlučného vlastníctva v rozsahu spoluvlastníckeho podielu 1/1-ina resp. v príslušných podieloch a zaväzuje sa Predávajúcemu zaplatiť kúpnu cenu v sume a spôsobom uvedeným v čl. V. tejto Zmluvy.
- 4.3. Predávajúci predáva a Kupujúci kupuje a do svojho výlučného vlastníctva preberá:

I. **Nebytový priestor - zariadenie obchodu vo vchode C11 na 1. podlaží, nebytový priestor č. 6** o celkovej výmere 22,59 m² prevádzkovej budovy s.č. 1854 na parc. č. 3080/18 zastavané plochy a nádvoría o výmere 4348 m² v celosti **podiel priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku: 2259/544827-tin**

II. **Nebytový priestor - zariadenie obchodu vo vchode C11 na 1. podlaží, nebytový priestor č. 13** o celkovej výmere 34,35 m² prevádzkovej budovy s.č. 1854 na parc. č. 3080/18 zastavané plochy a nádvoría o výmere 4348 m² v celosti **podiel priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku: 3435/544827-tin, ktorý pozostáva**

| | | |
|-------|------------|-------|
| C2.42 | Kancelária | 12,97 |
| C2.45 | Kancelária | 12,29 |

a príslušenstvo nebytovým priestorom, ktoré tvorí:

| | | | |
|-------|-----------|-------|------------|
| C2.24 | Chodba | 46,14 | Podiel 1/6 |
| C2.30 | Schodisko | 11,75 | Podiel 1/6 |
| C2.31 | Umyváreň | 2,33 | Podiel 1/6 |
| C2.32 | Predsieň | 3,04 | Podiel 1/6 |
| C2.33 | WC | 1,12 | Podiel 1/6 |
| C2.34 | WC | 1,12 | Podiel 1/6 |
| C2.35 | WC | 1,35 | Podiel 1/6 |
| C2.36 | Umyváreň | 2,25 | Podiel 1/6 |
| C2.37 | Predsieň | 1,54 | Podiel 1/6 |
| C2.38 | WC | 1,12 | Podiel 1/6 |
| C2.08 | Chodba | 15,93 | Podiel 1/3 |
| C1.44 | Zádverie | 8,30 | Podiel 1/7 |
| C1.45 | Závetrie | 1,47 | Podiel 1/7 |
| C1/10 | chodba | 4,88 | Podiel 1/6 |
| C1/11 | rampa | 11,81 | Podiel 1/7 |

- 4.4. Predávajúci predáva a kupujúci kupuje vybavenie nebytového priestoru – hnuiteľné veci:

- 4.4.1. Hasiaci prístroj práškový v.č . 044900, inv. č. 2040495/COV 6 rokov užívania vo výmenníkovej stanici v 1/45 zo zostatkovej ceny 41,36 €
- 4.4.2. inv. č. COV-270 reklamná tabuľa 7 rokov užívania na fasáde bloku A v 1/45 zo zostatkovej ceny 59,75 €.
- 4.4.3. Hasiaci prístroj práškový v. č. 045256, inv. č. 2040483/COV 6 rokov užívania vo v bloku „C“ na 1.poschodí v 1/8 zo zostatkovej ceny 41,36 €
- 4.4.4. HP P6, v. č. 25477, inv. č. 2082142/COV 2 roky užívania vo v bloku „C“ na 1.poschodí v 1/8 zo zostatkovej ceny 43,92 €
- 4.4.5. HP PG6E Neurippin v. č. 21135, inv. č. 20921441/COV 1 rok užívania vo v bloku „C“ na 1.poschodí v 1/8 zo zostatkovej ceny 51,81 €

čl. V. Kúpna cena kúpnej zmluvy znie:

5.1. Zmluvné strany sa dohodli na kúpnej cene :

10.844,03 €

(slovom desaťtisíc osemstoštyridsaťštyri euro a tri centy),

členení za jednotlivé nebytové priestory a podiel na pozemku nasledovne :

- podiel na pozemku parc. č. 3080/18 zast. plochy a nádvoria o výmere 4348 m2 vo výške 2259/544827-tin..... 552,00 €
- nebytový priestor - zariadenie obchodu vo vchode C11 na 1. podlaží, priestor č. 6 v podiele 1/1..... 2.900,00 €
- podiel na pozemku parc. č. 3080/18 zast. plochy a nádvoria o výmere 4348 m2 vo výške 3435/544827-tin..... 1.120,00 €
- nebytový priestor – zariadenie obchodu vo vchode C11 na 1. podlaží, Priestor č. 13 v podiele 1/1..... 5.878,00 €
- vybavenie nebytového priestoru - hnutel'né veci..... 19,39 €
- úroky splátok podľa splátkového kalendára 374,64 €

5.2. Kupujúci zložil dňa 2.10.2012 do pokladne Mestského úradu v Šali poslednú splátku splátkového kalendára, schváleného uznesením č. 9/2011 – XXXI. z 9. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Šali zo dňa 22.9.2011 do pokladne Mestského úradu v Šali. Kúpna cena sa týmto považuje za uhradenú.

5.3. Kupujúci faktúru s číslom 4112200215 zo dňa 4.10.2012 - zmluvnú pokutu z dôvodu omeškania so zaplatením niektorej zo splátok, resp. jej časti podľa splátkového kalendára dohodnutého uhradil zložením finančných prostriedkov vo výške 104,69 EUR do pokladne Mestského úradu dňa 9.10.2012.

Článok 2.

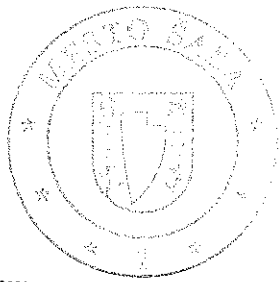
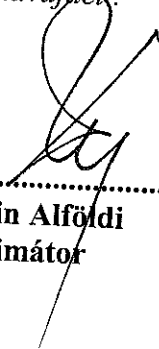
1. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Kúpnej zmluvy č. 450/2012 zo dňa 22.10.2012. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

3. Tento dodatok stáva sa účinným nasledujúcim dňom po jej zverejnení na webovom sídle Mesta Šaľa. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celého znenia zmluvy, vrátane so zverejnením a sprístupnením ich osobných údajov v rozsahu mena a priezviska. Povinnosť zmluvu zverejniť vyplýva z ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení.
4. Tento dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých jedno vyhotovenie obdrží kupujúci, dve vyhotovenia predávajúci a dve vyhotovenia budú predložené príslušnej správe katastra na pokračovanie konania o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

v Šali, dňa 7.12.2012

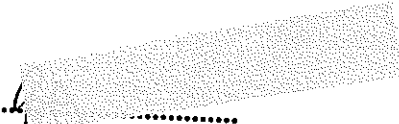
v Šali, dňa 7.12.2012

Predávajúci:



.....
Martin Alföldi
primátor

Kupujúci:



.....
Zoltán Győry